



Częstochowa, 2014-04-15

ED.042.7.2014



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

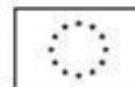


MIASTO
CZĘSTOCHOWA



Q-PRINTS&SERVICE gGmbH

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt z komponentem ponadnarodowym pn. „Klucz do kariery”
jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Zmiana SIWZ

dot. zakup i dostawę wydawnictw, słowników oraz programów multimedialnych do nauki języka angielskiego i języka niemieckiego z elementami języka zawodowego (hotelarstwo, barman, barista) na potrzeby realizacji projektu z komponentem ponadnarodowym pn. „Klucz do kariery” w dwóch zespołach szkół w Częstochowie – 3 części.

Informuję, iż na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy prawo zamówień publicznych Zamawiający dokonuje następujących zmian w SIWZ:

Było (przed zmianą):

Załącznik nr 1 do SIWZ: Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

CZĘŚĆ 1 - Zakup i dostawa wydawnictw, tj. podręczników i zeszytów ćwiczeń do nauki języka angielskiego i języka niemieckiego z elementami języka zawodowego (hotelarstwo, barman, barista).

L.p.	Nazwa elementu, parametru lub cechy	Opis wymagań
1.	Podręcznik do nauki języka niemieckiego z elementami języka zawodowego - profil: hotelarstwo	Podręcznik przeznaczony dla osób przygotowujących się do pracy w branży hotelarskiej, pragnących doskonalić znajomość języka niemieckiego w aspekcie związanym z pracą zawodową. Najważniejsze cechy: - szeroki wybór aktualnych tekstów dotyczących zagadnień związanych z branżą hotelarską o następującej treści: biuro podróży, formy turystyki, atrakcje turystyczne Polski, kraje i narodowości, na dworcu, na lotnisku, wypożyczenie samochodu, organizacja imprez turystycznych, rodzaje usług i obiektów hotelowych, wyposażenie hoteli, rezerwacja, ob-



Urząd Miasta Częstochowy
Wydział Edukacji
ul. Śląska 11/13, 42-217 Częstochowa
tel. 34 370-75-01, fax. 34 370-71-70

www.czestochowa.pl, ed@czestochowa.um.gov.pl



		<p>sługa recepcji, usługi hotelowe i usługi żywieniowe, przepisy BHP oraz zatrudnienie (umowa o pracę, rozmowa kwalifikacyjna, kwestionariusz osobowy);</p> <ul style="list-style-type: none"> - autentyczne sytuacje, z którymi styka się pracownik branży hotelarskiej, uzupełnione o dialogi i teksty do słuchania i czytania; - ćwiczenia doskonalące umiejętność mówienia i pisanie; - min. 400 słów i zwrotów z zakresu branży hotelarskiej; - słownik polsko-niemiecki, niemiecko-polski objaśniający słownictwo zawodowe. <p>Załączniki: min. 1 płyta CD-ROM do podręcznika;</p> <p>Przykład:</p> <p><i>Autorzy: Paola Barberis, Elena Bruno</i> <i>Tytuł: Deutsch im Hotel – Gespräche führen</i> <i>Wydawnictwo: Hueber</i></p> <p>lub inny równoważny</p>
--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Jest (po zmianie):

Załącznik nr 1 do SIWZ: Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

CZĘŚĆ 1 - Zakup i dostawa wydawnictw, tj. podręczników i zeszytów ćwiczeń do nauki języka angielskiego i języka niemieckiego z elementami języka zawodowego (hotelarstwo, barman, barista).

L.p.	Nazwa elementu, parametru lub cechy	Opis wymagań
1.	Podręcznik do nauki języka niemieckiego z elementami języka zawodowego - profil: hotelarstwo	<p>Podręcznik przeznaczony dla osób przygotowujących się do pracy w branży hotelarskiej, pragnących doskonalić znajomość języka niemieckiego w aspekcie związanym z pracą zawodową.</p> <p>Najważniejsze cechy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - szeroki wybór aktualnych tekstów dotyczących zagadnień związanych z branżą hotelarską o następującej treści: biuro podróży, formy turystyki, atrakcje turystyczne Polski, kraje i narodowości, na dworcu, na lotnisku, wypożyczenie samochodu, organizacja imprez turystycznych, rodzaje usług i obiektów hotelowych, wyposażenie hoteli, rezerwacja, obsługa recepcji, usługi hotelowe i usługi żywieniowe, przepisy BHP oraz zatrudnienie (umowa o pracę, rozmowa kwalifikacyjna, kwestionariusz osobowy);



Urząd Miasta Częstochowy
Wydział Edukacji
ul. Śląska 11/13, 42-217 Częstochowa
tel. 34 370-75-01, fax. 34 370-71-70

www.czestochowa.pl, ed@czestochowa.um.gov.pl



		<p>- autentyczne sytuacje, z którymi styka się pracownik branży hotelarskiej, uzupełnione o dialogi i teksty do słuchania i czytania; - ćwiczenia doskonalące umiejętność mówienia i pisanie; - min. 400 słów i zwrotów z zakresu branży hotelarskiej; - mini słowniczek polsko-niemiecki, niemiecko-polski lub słownik niemiecko-niemiecki objaśniający słownictwo zawodowe, znajdujący się w podręczniku (na zakończenie każdego rozdziału).</p> <p>Załączniki: min. 1 płyta CD-ROM do podręcznika;</p> <p>Przykład:</p> <p><i>Autorzy: Paola Barberis, Elena Bruno</i> <i>Tytuł: Deutsch im Hotel – Gespräche führen</i> <i>Wydawnictwo: Hueber</i></p> <p>lub inny równoważny</p>
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Załącznik:

1. Poprawiona wersja Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

p.o. Naczelnika
Wydziału Edukacji
M. Dębska
Magdalena Dębska



Urząd Miasta Częstochowy
Wydział Edukacji
ul. Śląska 11/13, 42-217 Częstochowa
tel. 34 370-75-01, fax. 34 370-71-70

www.czestochowa.pl, ed@czestochowa.um.gov.pl

